



State of Illinois  
Illinois Department of Public Health

# After the Flood



Para Obtener copias adicionales de este manual, contacte a su  
Departamento de salud local o escriba a

**Illinois Department of Public Health**  
Division of Environmental Health  
525 W. Jefferson St.  
Springfield, IL 62761  
217-782-5830

TTY (hearing impaired use only) 800-547-0466

Impreso con autoridad del Estado de Illinois

## DESPUÉS DE LA INUNDACIÓN

Después de una inundación, la devastación física a la propiedad personal y de la comunicad, es obvia. Estas trágicas consecuencias pueden ser agravadas por heridas o enfermedad, si no se toman algunas precauciones para proteger la salud y seguridad de las personas. Además de la salud física, debe tomar tiempo para considerar su salud mental también. Recuerde, que la falta de sueño, ansiedad, ira, hiperactividad, depresión leve o letargia es normal. Si estos síntomas son agudos o si persisten, debe ver a un terapeuta.

Esta información es entregada por el Departamento de Salud Pública de Illinois para ayudar a que las víctimas de inundaciones se protejan de enfermedades u otros riesgos que surgen en los días y semanas siguientes a la inundación.

## PRECAUCIONES PERSONALES

### Higiene

Después de una inundación, puede ser difícil mantener una buena limpieza e higiene. Pero hacerlo es imperativo, ya que así se minimiza el riesgo de enfermedades infecciosas.

Mantener sus manos limpias ayuda a prevenir enfermedades. Las manos se pueden limpiar con agua y jabón o el uso de alcohol en gel (un sanitizador de manos que no requiere agua conformado en un 60% - 95% de alcohol etílico [etanol] o alcohol isopropílico [isopropanol]). Cuando las manos están visiblemente sucias con tierra, es mejor lavar las manos con jabón y agua limpia por 20 segundos. Sin embargo si no hay agua limpia disponible, usted puede utilizar agua embotellada, hervida o químicamente desinfectada para lavarse las manos (y cepillarse los dientes). El alcohol en gel se puede utilizar cuando las manos no están visiblemente sucias, o cuando no haya agua y jabón disponible.

Cuando se lave las manos con agua y jabón:

- Moje sus manos con agua limpia y aplique jabón. Utilice agua tibia de ser posible.
- Frote las manos juntas vigorosamente y frote todas las superficies de las manos y los dedos.
- Continúe frotando por 20 segundos. (Consejo: cante “Feliz cumpleaños” dos veces, esto tomará aproximadamente 20 segundos.)
- Enjuague sus manos con agua limpia.
- Seque sus manos utilizando una toalla de papel, secador de aire, o una toalla de tela limpia. Si está disponible utilice una toalla de papel para cerrar la llave del agua.

### Cuando utilice alcohol en gel para limpiar sus manos:

- Aplique el producto en la palma de su mano siguiendo las recomendaciones del fabricante en cuanto al volumen de producto.
- Cubra todas las superficies de manos y dedos.
- Frote todas las superficies de las manos y dedos hasta que se seque.
- NOTA: Si las recomendaciones del fabricante no especifican el volumen, utilice las cantidades siguientes:
  - Gel líquido: cantidad con el tamaño de una moneda de diez centavos.
  - Espuma: cantidad con el tamaño de un huevo.

### Ejemplo de cuándo debe lavar sus manos incluye:

- Antes de preparar comida o comer
- Después de ir al baño
- Después de cambiar pañales o limpiar a un niño que ha ido al baño

- Antes y después de atender a una persona enferma
- Después de sonar su nariz, toser o estornudar
- Después de manejar un animal o sus desechos
- Después de manejar la basura
- Antes y después de tratar una herida o cortada
- Después de manejar artículos contaminados con agua del desagüe o estancada
- Después de retirar ropa protectora, incluyendo guantes.

Es importante mantener las toallas, sábanas, trapos y ropa limpia. La bacteria puede permanecer en estos artículos, por lo tanto lávelos con agua limpia caliente y detergente para ropa.

Los padres deben tener especial cuidado de que sus hijos sigan estas instrucciones. No permita que los niños jueguen en áreas con agua estancada o que hayan sido inundadas. Lave sus manos frecuentemente, especialmente antes de comer. Los juguetes contaminados deben ser limpiados y desinfectados (ver sección de Limpieza).

### **Ropa protectora**

Cuando entre a un área que esté o haya estado inundada, es importante que utilice ropa protectora como botas, guantes de plástico y manga larga, para ayudar a reducir el contacto con artículos contaminados. Tenga cuidado de no pararse en clavos u otros artículos que sobresalgan.

### **Enfermedad/heridas**

El agua estancada puede contener materia fecal proveniente del sistema de desagüe inundado, y subproductos agrícolas e industriales. Si bien el contacto de la piel con el agua estancada, en sí misma no presenta un riesgo grave para la piel, ingerir cualquier cosa contaminada con agua estancada puede causar enfermedades.

Si bien los brotes de enfermedad son raros posterior a una inundación, el agua estancada puede contener varias bacterias, virus y otros organismos infecciosos que pueden causar enfermedades. Si está en un área inundada y se enferma, reporte su condición a su médico y departamento de salud local. Los síntomas de la mayoría de las enfermedades transmitidas por agua son similares – náusea, vómito, diarrea, calambres abdominales, dolor muscular y fiebre. Las personas deben buscar asistencia médica si estos síntomas persisten o son severos.

Si usted tiene cualquier tipo de cortada, quemadura o infección en sus manos, asegúrese de utilizar guantes plásticos o de goma si debe estar en contacto con agua estancada. Si las heridas abiertas son expuestas al agua contaminada, limpie las áreas con jabón y agua limpia inmediatamente para prevenir infecciones. Si una herida se pone roja, se inflama o secreta, busque atención médica inmediatamente.

Uno de los problemas más graves que pueden surgir del contacto de la piel con agua estancada es el tétanos. La bacteria del tétanos normalmente entra al cuerpo a través de lugares donde se rompe la piel, así que es muy importante proteger estas áreas. Cualquiera persona que tenga una herida punzante o que tenga una herida que se contamine con heces, tierra o saliva debe asistir a un médico para determinar si un refuerzo contra el tétanos es necesario. Las recomendaciones específicas para la vacunación deben hacerse caso por caso.

## **AGUA PARA COCINAR Y TOMAR**

Los suministros públicos y privados de agua privados pueden estar contaminados en una inundación. Después de una inundación, considere toda el agua insegura. Escuche los anuncios públicos sobre la seguridad del abastecimiento de agua en su área y siga las instrucciones de las autoridades locales.

Los pozos privados de agua deben ser bombeados, permitiendo la recarga natural, desinfectados y el agua debe ser probada antes de beberla o utilizarla para cocinar. Si usted necesita ayuda para que su pozo de agua sea analizado, contacte al departamento de salud local de su área para mayor información. En áreas sin un departamento de salud local, las personas pueden contactar a la oficina regional del Departamento de Salud Pública de Illinois más cercana.

Lo más seguro para beber y cocinar es agua embotellada o agua previamente almacenada en el refrigerador. Si tiene que usar agua del grifo, hiérvala vigorosamente por lo menos durante cinco minutos. Si no puede hervirla, añada ocho gotas de cloro a cada galón de agua. Mezcle bien y deje reposar durante 30 minutos. Este método sólo debe utilizarse con agua que esté limpia en apariencia y sin olor.

No use agua contaminada para hacer hielo, cepillarse los dientes o lavar los platos. Si hay escasez de agua potable, use cubiertos, platos y servilletas limpios y desechables.

## **SEGURIDAD EN LA COMIDA**

No coma ningún alimento que haya estado en contacto con agua estancada. Si la seguridad de cualquier alimento o bebida es cuestionable, siga esta norma sencilla: **En caso de duda, tírelo a la basura.**

### **Productos enlatados**

Examine cuidadosamente todos los productos enlatados y embotellados que hayan sido sumergidos o estuvieron en contacto con agua estancada. Algunas latas o botellas pueden ser seguros de usar después de una buena limpieza. Siga estas instrucciones:

- Después de estar bajo el agua, recipientes con tapas forradas de corcho o tapones, tapas de rosca o tapas de refrescos son casi imposibles de limpiar completamente alrededor de la abertura. Los grandes cambios de temperatura pueden ocasionar que los contaminantes sean absorbidos por estos contenedores. Ellos deben ser desechados. Además, descarte cualquier tipo de cartón de jugo o leche, cajas de fórmulas para bebés y alimentos enlatados en casa que hayan estado en contacto con agua estancada, porque no se pueden limpiar y desinfectar.
- Inspeccione los alimentos enlatados y deseche cualquier alimento en latas dañadas. Los daños en las latas se demuestran por hinchazón, fugas, perforaciones, agujeros, fracturas, oxidación profunda y extensa, o aplastamiento o abolladura suficientemente graves como para impedir que se apile o se abra manualmente o con abrelatas normalmente
- Comidas no dañadas, alimentos preparados comercialmente en latas de metal y envases flexibles (como contenedores de jugo flexibles, no perecedero o bolsas de productos del mar) se pueden guardar si se sigue este procedimiento:
  - Quite las etiquetas, si son del tipo removible, ya que pueden almacenar suciedad y bacterias.
  - Retire cualquier suciedad o tierra.
  - Lave a conciencia las latas o contenedores con jabón y agua, utilizando agua caliente si está disponible. Enjuague las latas o contenedores con agua que sea segura para beber ya que la tierra o jabón restante reduce la efectividad del saneamiento por cloro.
  - Desinfecte las latas o los envases flexibles por inmersión en una solución recién hecha que consiste en 1 cucharada de cloro líquido sin aroma por cada galón de agua potable (o el agua más limpia, más clara disponible) durante 15 minutos.

- Seque con aire las latas o envases flexibles por un mínimo de una hora antes de abrir o guardar.
- Si las etiquetas se han eliminado, re etiquetar las latas o los envases flexibles, incluyendo la fecha de caducidad (si está disponible) con un marcador.
- Los alimentos en latas o los envases flexibles se debe utilizar tan pronto como sea posible.

## Qué hacer cuando se vaya la electricidad

**Mantenga las puertas del refrigerador y del congelador cerradas** el mayor tiempo posible para mantener la temperatura fría. El refrigerador mantendrá los alimentos fríos durante unas cuatro horas si no se abre. Un congelador completamente equipado mantendrá los alimentos congelados dos días si la puerta permanece cerrada. Un congelador medio lleno puede mantener los alimentos congelados alrededor de un día. ¿Qué puede hacer si el servicio eléctrico no se recuperará en uno o dos días?

- Si sus amigos / familiares tienen electricidad, divida los alimentos congelados entre sus congeladores
- Sepa donde se puede comprar hielo seco y en bloque. El hielo seco congela todo lo que toca, 50 libras mantendrán un congelador de 18 pies cúbicos por debajo de cero grados durante dos días. Cuando se utiliza hielo seco, **nunca toque el hielo seco con las manos** y no meta la cabeza en un congelador con hielo seco, ya que emite dióxido de carbono. Añada un bloque de hielo en el refrigerador si la electricidad está cortada por más de cuatro a seis horas.
- Si va a comer carne refrigerada o congelada, ave de corral, pescado o huevos, mientras que todavía esté a la temperatura correcta, es importante que cada artículo esté completamente cocinado a la temperatura adecuada para asegurar que las bacterias transmitidas por los alimentos que puedan estar presentes sean destruidas. Sin embargo, si en cualquier momento la comida estuvo por encima de 40 ° F por dos horas o más - descártela.

Tenga en cuenta que los alimentos perecederos como carnes, aves, mariscos, leche y huevos que no estén adecuadamente refrigerados o congelados pueden causar enfermedades si se consumen, incluso cuando están bien cocidos.

## LIMPIEZA

Las siguientes normas de limpieza pueden ayudar a prevenir enfermedades y reducir la pérdida de la propiedad:

- Deseche objetos contaminados que no pueden ser lavados a fondo.
- Lave las superficies y objetos con agua tibia y jabón y desinfecte con una solución de cloro y agua dotada de no más de 1 taza de cloro por 1 galón de agua. Para las superficies de contacto con los alimentos (encimeras, estantes de la despensa, refrigeradores, estufas, tablas de cortar, etc.) y las zonas donde juegan niños pequeños, utilice una solución hecha mediante la adición de una cucharada (media onza) de cloro por cada galón de agua.
- Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de la etiqueta. No utilice el amoníaco. No mezcle el amoníaco y el cloro; los vapores son peligrosos.

Alfombras y tapetes que no puedan ser completamente secos y limpios deben ser desechados y reemplazados. Si el área dañada es pequeña, puede ser capaz de salvar a la alfombra limpiando el área con un detergente suave.

Los pisos y las superficies duras se deben limpiar con una solución de cloro y agua dotada de no más de 1 taza de cloro por 1 galón de agua, o usar un desinfectante para el hogar.

Lave todas las sábanas y la ropa en agua caliente o hacer limpieza en seco. Los artículos que no se

pueden lavar o limpiar en seco, como colchones y muebles tapizados, deben dejarse secar al aire en el sol y luego se aspiran y se desinfecta a fondo con un desinfectante.

Los paneles de pared deben ser inmediatamente limpiados y secados completamente. Si el daño es grave, deben ser removidos y reemplazados.

Los juguetes contaminados deben ser limpiados y desinfectados. Use jabón (como detergente para platos) y agua limpia para tallar el juguete, seguido de enjuague con agua limpia para eliminar los restos de jabón. Después de que el juguete se limpia y se enjuaga, desinfecte con aerosol para juguetes registrado de la EPA o sumérjalo por lo menos dos minutos en una solución de 1 cucharada (1 / 2 onza) de cloro en un galón de agua. Deje los juguetes al aire o seque con paño limpio. Los juguetes que puedan llevarse a la boca los lactantes o niños pequeños se deben enjuagar con agua limpia después de haber sido desinfectados. Nota: si utilizó solución de cloro, garantice una ventilación adecuada y preparar una solución fresca cada día. Las guarderías deben consultar con el Departamento Servicios para Niños y Familias para conocer los requisitos de desinfección.

## **MOHO**

Materiales muy dañados, porosos (por ejemplo una alfombra o panel de yeso) que no puedan estar completamente secos y limpios deben ser desechados y sustituidos. Las superficies no porosas y materiales porosos que no puedan ser eliminados se deben limpiar con un jabón o detergente. Las áreas que se han limpiado también pueden ser desinfectadas con una solución de cloro diluido (no más de 1 taza de cloro por 1 galón de agua), pero es fundamental que todo el crecimiento de moho visible y la suciedad se elimine de las superficies con un jabón o detergente antes de aplicar un desinfectante. Los materiales dañados por el agua y los residuos deben ser doblemente embolsados, sellados, y la bolsa limpiada antes de retirarlos de las áreas de trabajo. Esto ayudará a evitar que las esporas de moho se propaguen a otras áreas no contaminadas. Use guantes de goma y ropa de protección que sean fáciles de limpiar o eliminar. Además, use una mascarilla N95 o HEPA bien ajustada con filtro. Estas mascarillas se pueden adquirir a un costo mínimo en una ferretería.

## **ELIMINACIÓN DE AGUAS SERVIDAS**

Los sistemas sépticos requieren una bomba eléctrica. Sin ella, las aguas residuales se pueden rezagar en su casa. Use muy poca agua de la llave hasta que la energía se restaure. No continúe usando el agua si el agua del drenaje se acumula en la casa, o las aguas residuales se observan en la superficie del sistema séptico. Mantenga a los niños lejos de las zonas húmedas afectadas por aguas residuales. Después de que la inundación retrocede, por lo general sólo se requieren reparaciones mínimas para que un sistema de alcantarillado privado funcione correctamente. La remoción de escombros puede dañar un sistema séptico. Los vehículos pueden aplastar los campos de drenaje, tanques y cajas de distribución, especialmente cuando el suelo está saturado. Asegúrese de que no se conduzca dentro o alrededor de su tanque séptico y drenaje, y o de permitir que los tocones se pudran en su lugar o muela el suelo de los tocones con un molino pequeño muñón. A raíz de una inundación, la mayoría de las comunidades proporcionarán baños portátiles, pero estos pueden ser limitados.

## **OTRAS PRECAUCIONES**

### **Líneas de gas**

Al regresar a su casa, revise de inmediato fugas en las tuberías de gas. Haga esto por el olor solamente. Si usted tiene que tener luz, utilice linternas a pilas. **NO** encienda o apague las luces y no use velas, lámparas de petróleo o gas, o antorchas, ya que, si hay líneas de gas rotas, puede ocurrir una explosión.

Si huele a gas o sospecha de una fuga, cierre la válvula principal de gas en el medidor, abra todas las ventanas y salga de la casa. Notifique a la compañía de gas, la policía o los bomberos. No vuelva a entrar en la casa hasta que le digan que es seguro hacerlo.

## **Electricidad**

El sistema eléctrico también puede estar dañado. Si ve cables raídos o chispas, o si hay un olor a quemado, pero no hay fuego visible, debe desconectar inmediatamente el sistema eléctrico en los cortacircuitos.

Consulte a su compañía de servicios públicos antes de utilizar aparatos eléctricos, incluyendo generadores de energía. Tenga en cuenta que es contra de la ley y una violación de los códigos eléctricos conectar generadores a los circuitos eléctricos de su casa sin la aprobación de los dispositivos de interrupción automática. Si un generador está en línea cuando se restaura el servicio eléctrico, puede presentar un riesgo de incendio. Además, la conexión incorrecta de un generador a los circuitos eléctricos de su hogar puede poner en peligro a los trabajadores de línea que ayudan a restaurar la energía.

Si alguno de sus electrodomésticos está mojado, primero apague el interruptor principal, a continuación, desconecte el aparato y séquelo, vuelva a conectarlo y, finalmente encienda el interruptor de alimentación principal. Si se queman los fusibles cuando la energía eléctrica se restablezca, apague el interruptor principal otra vez y luego verifique que no haya cortocircuitos en el cableado de su casa, aparatos y equipos. **Precaución: No realice ninguna de estas cosas si usted está mojado o parado en el agua.**

Al aire libre, tenga cuidado extremo si usted se encuentra cerca de líneas eléctricas. No toque cables eléctricos caídos, en particular los que están en el agua, u objetos que están en contacto con líneas eléctricas caídas.

## **El monóxido de carbono**

Los apagones también se producen durante el tiempo de frío y muchas personas usan calentadores en la sala o de espacios. Tenga en cuenta que cualquier calentador que utilice madera, carbón, gas natural o queroseno produce monóxido de carbono, por lo que una ventilación adecuada es esencial. Esto es especialmente necesario en los espacios pequeños, tales como vehículos recreacionales o casas móviles. Los calentadores de queroseno pueden consumir el oxígeno en una casa o habitación pequeña, así que use un calentador de queroseno que tenga un sensor que detecte el nivel de oxígeno. Coloque todos los calentadores por lo menos a 3 pies de cualquier superficie o material que se queme fácilmente.

## **Los mosquitos**

La gran cantidad de agua estancada que queda después de una inundación proporciona un caldo de cultivo ideal para los mosquitos. Aunque la mayoría de estos mosquitos se limita a plagas, algunos pueden llevar enfermedades transmisibles.

Para protegerse de los mosquitos, debe –

- Asegure que las pantallas de puertas y ventanas están bien ajustadas y en buen estado.
- Use ropa de manga larga y piernas largas.
- Verifique que el repelente de mosquitos contenga DEET, un químicos comúnmente encontrado en estos productos. Cuando esté al aire libre, aplique el repelente en pequeñas cantidades sobre la piel expuesta o la ropa, como se indica en la etiqueta del producto.
- Drene el agua estancada en llantas viejas, latas, pilas para pájaros, adornos de jardín u otros lugares donde los mosquitos podrían reproducirse.

## **Residuos Sólidos**

La eliminación adecuada de basura y desechos es necesaria para reducir al mínimo el desarrollo de olores, y así evitar que este tipo de residuos se convierta en un atrayente para los insectos y roedores, y evitar el ensuciamiento de los lugares de preparación de alimentos y áreas de servicio de alimentos. Basura que es manejada inadecuadamente crea molestas condiciones, hace la limpieza difícil, y puede ser una posible fuente de contaminación de los alimentos, equipos y utensilios.

### **Sobreesfuerzos y lesiones musculo esqueléticas**

La recuperación de un edificio dañado por la inundación requiere la eliminación de pisos, muebles, paneles de yeso y aislamiento mojados. Estos elementos, cuando empapados con agua, pesan mucho más de lo que normalmente se anticipa. Sea consciente de que el mobiliario empapado será más difícil de mover y levante con las piernas en lugar de su espalda. Lo mejor es utilizar un equipo de dos personas para mover objetos voluminosos.

### **Otros peligros**

#### **Agua que corre rápidamente**

No entre al agua que fluye con rapidez, independientemente de su capacidad para nadar. Corre el riesgo de ahogarse incluso en aguas poco profundas que se mueven con rapidez. No se confíe de los coches u otros vehículos para protegerse de las inundaciones. La gente está más expuesta a ahogarse en el interior de un vehículo.

Incluso **el agua poco profunda presenta riesgos**. Los niños pequeños pueden ahogarse en el agua estancada. Usted debe evitar caminar en el agua estancada ya que puede ocultar los fragmentos de vidrio o metal.

#### **Animales**

Muchos animales salvajes son obligados a abandonar sus hábitats naturales por las inundaciones. Tenga cuidado de evitar estos animales ya que pueden transmitir la rabia. Muchos animales domésticos también están sin hogar después de una inundación. Recuerde, tanto animales silvestres y domésticos están desorientados cuando son desplazados. No acorrale a cualquier animal. Si un animal debe ser retirado por razones de seguridad, póngase en contacto con las autoridades locales para el control de animales.

Las ratas pueden ser un problema durante y después de una inundación. Asegure todos los alimentos y solicite que los cadáveres de animales en las cercanías sean retirados por las autoridades locales de control de animales o empresas privadas.

Si usted es mordido por un animal, busque atención médica inmediata. Si es mordido por una serpiente, primero trate de identificar con precisión el tipo de serpiente. Si es venenosa, busque atención médica de inmediato para que se pueda administrar el anti veneno correcto.

#### **Riesgos químicos**

Al regresar a su área, sea consciente de los peligros químicos potenciales que pueden surgir durante la recuperación de las inundaciones. Las aguas de inundación pueden haber enterrado o movido los contenedores de químicos peligrosos. Estos contenedores pueden almacenar solventes u otros productos químicos industriales.

Los tanques de propano o tambores, incluidos los de las parrillas de gas, no deben ser movidos. Póngase en contacto con la policía o departamento de bomberos para obtener ayuda.

Las baterías de coches, cuando se sumergen en el agua, pueden contener una carga eléctrica. Se debe mover con extrema cautela con guantes aislantes.





## CÓMO DESINFECTAR UN POZO

Para ayudar a los dueños de pozos de agua con la desinfección, está disponible a través de las bibliotecas locales y los departamentos de salud un video de 10 minutos titulado **Cómo desinfectar su pozo de agua**.

### Los pozos perforados

1. Utilizando la tabla "Cómo desinfectar un pozo perforado," determine la cantidad de agua en el pozo multiplicando los galones por pie por la profundidad del pozo en pies. Por ejemplo, un pozo de 6 pulgadas de diámetro contiene 1.5 galones de agua por pie. Para determinar el número de galones en un pozo que tiene 120 metros de profundidad, multiplique por 120 ( $1,5 \times 120 = 180$ ).
2. Por cada 100 galones de agua en el pozo, use la cantidad de cloro (líquido o granulado) indicada. Por ejemplo, 180 galones de agua  $\times$  2 onzas de gránulos de cloro por cada 100 galones de agua = 3.6 oz de gránulos (uso 4 onzas).

Mezcle esta cantidad total de líquido o gránulos en unos 10 galones de agua. Asegúrese de que los granos secos o comprimidos se hayan disuelto completamente antes de añadirlos al pozo.

3. Vierta la solución en la parte superior del pozo antes de que el sello sea instalado.
4. Conecte una manguera desde un grifo al lado de descarga del tanque de presión a la parte superior del revestimiento del pozo. Arranque la bomba. Rocíe el agua de nuevo al pozo y lave los lados de la cubierta por lo menos 15 minutos.

<b>COMO DESINFECTAR UN POZO PERFORADO</b>	
<b>Diámetro del pozo (en pulgadas)</b>	<b>Galones por pie</b>
3	0.37
4	0.65
5	1.0
6	1.5
8	2.6
10	4.1
12	6.0

**Monto de desinfectante requerido por cada 100 galones de agua**

Cloro de lavandería (5.25% cloro).....3 tazas\*

Granos hipocloritos (70% cloro).....2 onzas\*\*

\* 1 taza = taza medidora de 8oz.    \*\*1 onza=2 cucharas al ras de granos.

5. Abra todos los grifos en el sistema y deje correr el agua hasta que el olor a cloro pueda ser detectado. A continuación, cierre todos los grifos y selle la parte superior del pozo.
6. Deje reposar durante varias horas, preferentemente durante la noche.
7. Después de haber dejado reposar el agua, haga funcionar la bomba, descargando agua de todos los puntos de salida (encienda TODOS los grifos) hasta que todo el olor a cloro desaparezca. Ajuste el

flujo de agua de los grifos o los accesorios que descargan en los sistemas de tanques sépticos a un flujo bajo para evitar la sobrecarga del sistema de eliminación.

### Pozos cavados o perforados

1. La cantidad de agua en el pozo determina la cantidad de desinfectante (cloro o granos) que se requiere. Utilice la tabla de abajo para hacer cálculos.
2. Para determinar la cantidad exacta de cloro líquido o en granos a usar, multiplique la cantidad de desinfectante (de acuerdo con el diámetro del pozo) por la profundidad del pozo. Por ejemplo, un pozo de 5 pies de diámetro requiere 4.5 tazas de cloro por pie de agua. Si el pozo tiene 30 pies de profundidad, multiplique 4.5 por 30 para determinar el total de tazas de cloro requeridas ( $4,5 \times 30 = 135$ ); 135 tazas = 8,44 galones (16 tazas = 1 galón), así que use 8,5 galones.

Aquí hay otro ejemplo: Un pozo de 6 pies de diámetro requiere 4 onzas de granos de cloro por pie de agua. Si el pozo tiene 40 pies de profundidad, multiplique 4 (onzas) por 40 (pies). Este pozo entonces requiere 160 onzas de granos o polvo, o 10 libras.

3. Agregue esta cantidad total de cloro líquido o seco a cerca de 10 galones de agua. Rocíe la mezcla en todo el revestimiento o en la pared del pozo. Asegúrese que la solución de cloro entre en contacto con todas las partes del pozo.
4. Selle la parte superior del pozo.
5. Abra todos los grifos y la bomba de agua hasta que el olor fuerte a cloro en cada grifo sea notorio. A continuación, detenga la bomba y permita que la solución permanezca toda la noche.
6. Después de reposar de un día para otro, haga funcionar la bomba, vacíe el agua hasta que todas las salidas (encienda TODOS los grifos) hasta que desaparezca el olor a cloro. Ajuste el flujo de los grifos de agua o instalaciones que descargan a sistemas sépticos a flujo bajo para evitar sobrecargar el sistema de eliminación.

<b>CÓMO DESINFECTAR UN POZO CAVADO O PERFORADO</b>		
<b>Diámetro del pozo (en pies)</b>	<b>Monto de cloro de lavandería 5.25% por pie cuadrado de agua</b>	<b>Monto de granos de cloro al 70% por pie cuadrado de agua</b>
3		1 oz.
4	1.5 tazas	2 oz.
5	3.0 tazas	3 oz.
6	4.5 tazas	4 oz.
7	6.0 tazas	6 oz.
8	9.0 tazas	8 oz.
10	12.0 tazas	12 oz.
	18.0 tazas	

### Pozo de agua impulsado

Todo lo que se necesita para restaurar un pozo de arena o impulsado es que sea bombeado a fondo.

Si el pozo tiene una cisterna, bombee el agua acumulada.